

Den 23 August: 1730

Rigt: Dirk Ridder

Coorn: Jan Willems
Jan Voerman

Verscheenen Huijg Gerrits en Margjen
Bertels Eghte luijden woonaglich op
de Schutsloot Zij Marjen Bartels de
Momboirschap haeres Voors: Ehemans
Verlaetende en in dezen Geadsisteert
met de E: Wilhelmus Molemans hae
ren versogte en by den Gerigte toege
laetene momboir te kennen geven
de se dat te saemen overdaght had.
Dat de Broosheyte des menschelijken
leven de sekerheijt des doots en de on
sekere Uire van dier derhalven
Wij dese Werelt niet hebben

Willen

haere teijdelijke goederen (hier van God
Almagtigh verleent) bij forma van
dit testament hadden gedisponeert
in maenieren als volgt:
Eerstelijk beveelen zij testatooren
haere dierbare zielen wanneer die
Uijt haere sterflijke lighamen sullen
gescheijden zijn en de Genaedige en
Barmhartige hand Godes en haere lig
haemen tot een eerlijke begrafenis
om hier naemaels te geniten een
vroolijke en zaelige opstandinge
Tredende dan voorts ter dispositie
van haere teijde[l]ijke goederen so is ..
dat Jok Testator en Zij Testatrise
dag geadsisteert als vooren mal
kanderen den een den ander reciproq(?)
dat is over en weder over nomineeren
en justitueeren tot haer Enige en
universeele Erfgenaemen in alle
haere naetelaetene Goederen Soo roe
rende als onroerende, Goud, Silver
gemunt, en ongemunt, Obligatien,
Actien en Crediten hoe die ook mog
ten genoemd worden, niets daer van
Uijtgesondert om deselve bij het
langst levende van hun beijden
Eeuwiglijk en Erflijk genoten en ge

profiteerd te sullen worden sonder
..ieringe van, voorbehoudens
nogtans de legatime portie aan Tes
tatooren haer soon Gerrit Huijgen
en Bartelt Huijgen benefens haer
dogter Neeltjen Huijgen getroud aan
Cornelis Jans (of de daar van dan
nog in leeven mogte zijn soo haer

nae regte is compoteerende wij) en
maeken zij testatooren aen haar wijlen
wijlen dogter Geesjen Huijgen haer nae
gelatene soon Albert Gerrits bij
Gerrit Albers in Egte verwekt
een somma van twee hondert Car. Gld
eens sonder Aneen?, in plaes van de
legatime portie, en bij aldien zij Al
bert Gerrits voornoemd hier mede niet
mogte te vreden zijn oft hier tegens
iets willende inbrengen stellen en In
stitueeren Zij testatooren hem Albert
Gerrits dan in de legatime portie soe
hem nae regte is en
verder niet, verder stellen zij testa
tooren (dog geadisteert als vooren)
nae het overlijden van de langst le
vende van haer beijden, tot haer eeni
ge en universeele erfgenaemen eeu
wiglijk en ... haer soonen Gerrit
Huijgen en Bertelt Huijgen be
neffens haer dogter Neeltjen Huij
gen getrouwt aen Cornelis Jans of bij
het overlijden der selver kinderen
die daer van dan nog in leeven sul
len zijn, in alle haere naetelae
tene goederen, soo roerende als onroe
rende Linnen, Wollen, Silver, Goud,
Obligatien, Actien en Crediten niets
het alderminste Uijtgesondert bij
deselve genoten en geprofiteerd sul
len worden sonder juspeeringe van
ymant, mits nogtans dat gemel
te erfgenaemen sullen uijtkeeren
aen Albert Gerrits soon van wijlen
Geesjen
Geesjen Huijgen voornoemt de somme
van twee hondert Car: Gld in plaes van

de legatime portie, en bij aldien zij Al
bert Albert Gerrits hier tegens mogte
hebben, stellen en justitueeren hem dan
in de legatime portie soe hem nae reg
te is Compoteerende en .orden niet
Al 't welke voors: staat verclaarden
hij testator en zij testatrice gead: steert
als vooren dit te weeten haer beijder
testament oft testamenten laetste
en wijterste wille oft willen, begeren
de dat het selve na haer overlijden
effect moge gewinnen het sij als een
solemneel testament Codicil dona
tie ter saeke des doots oft onder de le
vendige fedicommisie ofte eenige
andere favorable wijters te willen soo
en als sulx best en besten dighst bij for
ma van regte sal kunnen en mogen
bestaen, en dan gevraegt zijnde of
zij testatooren hier toe vrijwillig
onbedwongen, en sonder ijmants in
ductie tot deze haere maekinge getre
den waeren hebben beijde, en elk in 't
bijsonder geantwoort Jaa
In waerheijts oirconde heb ick Scholtes
opgemelt deser getekent en gezegelt
insgelijks hij testator met sijn naam en zij
testatrise met haer handmerk getekent
als meede de momboir deze getekent en
vermits zij testatooren geen ge
bruijken met dat van testatrise momboir
ten haerer versoeke daer bekrachtigt
.... op datum als boven

Dirk Ridder Huijgh Gerrits
Dit merk heeft Margjen
Bartels + eigenhandig
geslagen

[Opmerking: in een ander document (een
rechtzaak over de koop van een huis in
1725-1727) komt Cornelis Jans voor als
schoonzoon van Huig Gerrits en hij wordt dan
Cornelis Jans Drijsen (Driesen) genoemd]

Vertaald: Evert van Dijken, 17-4-2012